

2016/14

Associazione  
12 SCATTI ONLUS  
Via A. Cabrini, 56  
00139 Roma - Italia

12 scatti

MODULO DI RICHIESTA PER IL FINANZIAMENTO E LA REALIZZAZIONE DI UN POZZO  
FORMULAIRE DE DEMANDE POUR LE FINANCEMENT ET LA REALISATION D'UN FORAGE

|                  |                      |                            |
|------------------|----------------------|----------------------------|
| Regione - Région | Provincia - Province | Dipartimento - Département |
| Centre - Est     | Kouritenga           | Pouytenga                  |

|   |                            |
|---|----------------------------|
| Nome del referente richiedente<br>Nom de la personne de référence qui demande | Kaboré Roland: 70-98-54-16 |
|---|----------------------------|

| Villaggi che richiedono il pozzo - Villages qui demandent le forage |                                       |   |   |
|---|---------------------------------------|---|---|
| Nome del villaggio<br>Nom du village                                | Numero Abitanti<br>Nombre d'habitants | Distanza dal pozzo richiesto<br>Distance du village par rapport au forage sollicité | Nome del Capo Villaggio<br>Nom du Chef du Village |
| Komboubo  | 1200                                  | 0   | -   |
|   |                                       |   |   |
|   |                                       |   |   |

| Coordinate GPS e distanze<br>Coordonnées GPS                      | distanza in metri<br>Distance en mètres | Latitudine/ Y<br>Latitude/Y | Longitudine / X<br>Longitude / X |
|---|---|-----------------------------|----------------------------------|
| Punto presunto di perforazione<br>Point de foration préconisé     | 0                                       | N12° 12' 51,8"              | W000° 26' 03,1"                  |
| Pozzo più vicino funzionante<br>Forage fonctionnel le plus proche | 1,051 m                                 | N12° 12' 17,4"              | W000° 26' 02,9"                  |

I responsabili e tutti gli abitanti si impegnano a rispettare le seguenti condizioni  
Les responsables et tous les habitants acceptent de se conformer aux conditions suivantes

1) La PRIORITA' è che il pozzo deve essere pubblico, ovvero utilizzabile sia dalle persone che contribuiscono alla sua manutenzione sia da altri che lo usano in modo sporadico, in quanto il pozzo non è un dono al singolo villaggio ma un dono al "popolo burkinabe".  
2) Il pozzo non può essere annesso o addirittura incluso in un recinto di un orto, né tanto meno potrà essere recintato, in quanto ciò andrebbe ad eludere la nostra PRIORITA'.  
3) Gli orti realizzati in prossimità del pozzo non possono essere collocati entro una distanza minima di 10 m dal pozzo, abiteranno per gli animali inclusi.

1) La priorité est que le forage doit être public, utilisable à la fois par les personnes qui contribuent habituellement à sa maintenance et par les personnes qui l'utilisent de façon ponctuelle car le forage n'est pas donné à un "club", mais au peuple burkinabe.  
2) Le forage ne peut pas être fixé ou même inclus dans une enclosure d'un jardin, et encore moins être clôturé, ce serait éluder notre priorité.  
3) Les jardins réalisés dans le voisinage du puits ne peuvent être situés à moins de 10 m du puits, le canal de l'abreuvoir inclut.

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| Nome delle persone disponibili a partecipare al comitato di gestione e manutenzione<br>Noms des personnes disponibles pour faire partie du comité de gestion du forage | Kaboré Paul                     |
|  | Pouya Joseph                    |
|  | Youssef Thiégré                 |
|  | Kaboré Ibrahim<br>Sakandi Maïse |

|   |   |   |
|---|---|---|
| Firma dei rappresentanti dei villaggi<br>Signature des représentants des villages | Firma per OCADES a conferma che i dati sopra riportati corrispondono al vero<br>Signature de OCADES certifiant que les données sont exactes | Firma per approvazione<br>12 Scatti onlus |
| Data<br>Date<br>02/02/16  | Data<br>Date<br>02/02/16  | Data<br>Date<br>03/05/16                  |
|   |   |   |

Sawadogo J. Norbert.

K. Ferdinand SANDWIDI